

Nôwikszi Król

Sł.: Eugeniusz Pryczkowski
Muz.: Tomasz Fopke

Jô nalezc chcôłbë prôwdë sztëczk,
Te żëcô cwëk.
I szukóm wszãdze – jem jak skòczk,
Ucékóm w bòk.

I czasã mie sã zdôwô dëcht,
Żë wszëtkò wiém.
Móm wiarã w môg i lëdzci rëcht
- Brnã równak w zlim.

Ref. Bò leno jedna je òdpòwiédz nóm,
Jedinô droga do szczescô jidze:
To Christus Król - nasz Zbôwca Pón,
Òn blós retënk mô w dëszny biédze.

Bez Bôga dobri stegnë tur
Uriwô sã.
Przed wiecznym szczescym stôwiô mùr
Królestwò zła.

Je leno zmògnąc mòże w trón
- Za żôł nasz, ból -
Pón Jezës, rządca rajsczych bróm
- Nôwikszi Król

Ref. Bò leno jedna je òdpòwiédz nóm,
Jedinô droga do szczescô jidze:
To Christus Król - nasz Zbôwca Pón,
Òn blós retënk mô w dëszny biédze.

Największy Król

Sł.: Eugeniusz Pryczkowski
Muz.: Tomasz Fopke

Chciałbym znaleźć kawałek prawdy,
Sens mego życia
Szukam wszędzie – skaczę jak konik polny
Znikam z drogi.

Czasami mnie się zdaje,
Że wszystko już wiem.
Ufam rozumowi i prawom ludzkim
- Brnę jednak w nieprawdzie.

Ref. Bo tylko istnieje jedna odpowiedź,
Jedyna droga wiedzie do szczęścia:
To Chrystus Król - nasz Pan Zbawiciel,
On tylko może wyzwolić z nędzy ducha.

Bez Boga dobrej drogi wstęga
Się urywa.
Przed wiecznym szczęściem stawia mur
Królestwo zła.

Je może tylko zetrzeć w pył
- Za nasz żal i ból -
Pan Jezus, rządcą rajskich bram
- Największy Król

Ref. Bo tylko istnieje jedna odpowiedź,
Jedyna droga wiedzie do szczęścia:
To Chrystus Król - nasz Pan Zbawiciel,
On tylko może wyzwolić z nędzy ducha.

Tłumaczenie z jęz. kaszubskiego: Eugeniusz Pryczkowski